



**Конвенция о  
биологическом  
разнообразии**

Distr.  
GENERAL

CBD/NP/MOP/DEC/4/3  
19 December 2022

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА  
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД  
ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Четвертое совещание, часть II  
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года  
Пункт 10 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ  
ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
ВЫГОД**

**NP-4/3. Мониторинг и отчетность (статья 29)**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,  
ссылаясь на решение NP-3/4,*

*отмечая целесообразность разработки актуальных на национальном, а также на глобальном уровне индикаторов в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия,*

1. *приветствует* решение 15/6 Конференции Сторон и *постановляет* обеспечить синхронизацию цикла представления национальной отчетности, предусмотренную в решениях 14/27 и NP-3/4;

2. *принимает к сведению* механизм мониторинга для Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и предложенные в рамках этого механизма индикаторы, касающиеся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, и *приветствует* процесс, изложенный в решении 15/5;

3. *принимает* руководящие указания и форму для представления первого национального доклада об осуществлении Нагойского протокола, содержащиеся в приложении к настоящему решению;

4. *порукает* Исполнительному секретарю разместить руководящие указания и форму для первого национального доклада в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

5. *просит* Стороны представить первый национальный доклад о выполнении их обязательств в рамках Нагойского протокола и *приветствует* представление соответствующей информации странами, которые не являются Сторонами протокола:

- (a) на одном из официальных языков Организации Объединенных Наций;
- (b) через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;
- (c) в сроки, предусмотренные для представления седьмых национальных докладов в рамках Конвенции;

6. *порукает* Исполнительному секретарю оказывать Сторонам, для которых технически недоступно непосредственное представление национального доклада в Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в режиме онлайн, помощь в публикации их докладов в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

7. *также поручает* Исполнительному секретарю обобщить информацию, содержащуюся в первых национальных докладах, и информацию, представленную Сторонами через Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее шестом совещании, а также предоставить к сведению участников совещания информацию, представленную странами, не являющимися Сторонами, и негосударственными субъектами, в качестве вклада во вторую оценку и обзор эффективности протокола;

8. *постановляет* периодически пересматривать форму представления национальных докладов на основе обратной связи, полученной от Сторон, и накопленного опыта, а также отражать в форме доклада все соответствующие статьи Нагойского протокола;

9. *настоятельно призывает* Стороны представлять в своих национальных докладах полную и точную информацию.

*Приложение***РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ И ФОРМА ДЛЯ ПЕРВОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ДОКЛАДА  
ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА****Обзор**

1. Статья 29 Нагойского протокола требует от каждой Стороны осуществлять контроль за выполнением своих обязательств в рамках протокола и отчитываться перед Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола, о мерах, принятых ею для осуществления протокола. Национальные доклады играют критически важную роль в обзоре осуществления протокола и в оказании поддержки Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола, в принятии в рамках ее мандата решений, необходимых для содействия эффективному осуществлению протокола в соответствии с пунктом 4 статьи 26. Национальные доклады также могут быть полезным средством для стран на национальном уровне для взаимодействия с субъектами деятельности, оценки уровня осуществления ими протокола и выявления проблем, связанных с осуществлением, а также пробелов и потребностей в отношении потенциала, ресурсов и технологий.

2. Представление национального доклада является одним из основных обязательств, налагаемых Нагойским протоколом на его Стороны. В соответствии со своими процедурами Комитет по соблюдению в рамках Нагойского протокола может изучить ситуацию, когда одна из Сторон не представляет свой национальный доклад согласно статье 29 протокола.

3. Первый национальный доклад об осуществлении Нагойского протокола предназначен для обновления статуса осуществления протокола со времени его вступления в силу или со времени представления промежуточного национального доклада в зависимости от того, что применимо к конкретной Стороне.

4. С учетом времени, необходимого для подготовки, утверждения и представления национального доклада, Сторонам предлагается начать подготовку своих докладов задолго до наступления установленного срока представления. Сторонам рекомендуется в зависимости от обстоятельств привлекать к подготовке доклада коренные народы и местные общины, а также других соответствующих субъектов деятельности с целью обеспечения прозрачного и основанного на широком участии подхода к его разработке.

**Содержание и структура доклада**

5. Обязательные вопросы основаны на положениях протокола, определяющих обязательства его Сторон. Прочие обязательные вопросы – это вопросы, необходимые для увязки других вопросов с контекстом или служащие средством сбора информации для оценки и обзора эффективности Нагойского протокола. Вопросы и подвопросы, которые носят обязательный характер, отмечены звездочкой.

6. Форма представления докладов была разработана с целью сведения к минимуму бремени, ложащегося на страны в связи с отчетностью. Многие вопросы предполагают несколько вариантов ответов, и по возможности для ответов на такие вопросы предлагается стандартный набор из трех вариантов:

а) **Да**; этот вариант означает, что соответствующее положение может считаться полностью выполненным;

б) **Да, в некоторой степени**; этот вариант означает, что соответствующее положение может считаться частично выполненным (например, в настоящее время ведется работа по выполнению требования);

с) **Нет**; этот вариант означает, что соответствующее положение может считаться еще не выполненным.

7. Странам предлагается кратко пояснять свои ответы с целью предоставления более подробной информации для процессов обзора в рамках Нагойского протокола.
8. В форме представления докладов вопросы сгруппированы по темам следующим образом:
  - Часть I. Общая информация
  - Часть II. Институциональные структуры для осуществления протокола
  - Часть III. Меры, касающиеся доступа к генетическим ресурсам
  - Часть IV. Меры, касающиеся совместного использования выгод на справедливой и равной основе
  - Часть V. Меры, касающиеся соблюдения положений национального законодательства и мониторинга использования генетических ресурсов
  - Часть VI. Меры, касающиеся соблюдения взаимосогласованных условий
  - Часть VII. Меры, связанные с особыми соображениями
  - Часть VIII. Меры, связанные с коренными народами и местными общинами
  - Часть IX. Вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и получаемые выгоды
  - Часть X. Трансграничное сотрудничество
  - Часть XI. Типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты
  - Часть XII. Повышение осведомленности и создание потенциала
  - Часть XIII. Передача технологии, взаимодействие и сотрудничество в области технологии
  - Часть XIV. Финансовые ресурсы и мобилизация ресурсов
  - Часть XV. Меры, связанные с другими международными документами
  - Часть XVI. Факультативная дополнительная информация
  - Часть XVII. (только для представления в режиме офлайн). Подтверждение записи в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ
9. В конце каждой части содержится вопрос, предлагающий странам по желанию предоставить дополнительную информацию и ссылки на соответствующую документацию.

#### **Представление доклада**

10. Первый национальный доклад должен быть представлен в режиме онлайн через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ на одном из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ находится по адресу: <https://absch.cbd.int/>. Для того чтобы иметь возможность опубликовать свой доклад, каждая Страна должна назначить публикующий орган для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Сторонам также рекомендуется использовать подготовку их первого национального доклада как благоприятную возможность для проверки полноты и актуальности их национальных записей, размещенных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.
11. Любая страна может запросить техническую помощь и поддержку в онлайн-овом представлении доклада, обратившись в секретариат ([absch@cbd.int](mailto:absch@cbd.int)).
12. Только при отсутствии технической возможности и в случаях, когда технические проблемы не удается решить даже при помощи секретариата, страны могут представить в секретариат форму доклада, заполненную в режиме офлайн ([secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)). Для того чтобы доклад считался полным, должны быть даны ответы на все обязательные вопросы и страна должна приложить

отсканированную копию последней страницы с подписью представителя публикующего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ. Далее секретариат разместит доклад в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.

*Первый национальный доклад об осуществлении Нагойского протокола<sup>1</sup>*

<b>Часть I. Общая информация</b>	
1. *Страна:	<Название страны>
2. Период времени, охватываемый настоящим докладом <sup>2</sup>	С [месяц / год] по [месяц / год]

<b>Часть II. Институциональные структуры для осуществления протокола</b>	
<p><b>Статья 13.1</b></p> <p>3. *Назначен ли в вашей стране национальный координационный центр?<sup>3</sup></p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба предоставить дополнительную информацию в связи с вашим ответом и кратко описать проблемы и трудности, с которыми вы столкнулись.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 13.2</b></p> <p>4. *Назначен ли в вашей стране хотя бы один компетентный национальный орган?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба предоставить дополнительную информацию в связи с вашим ответом и кратко описать проблемы и трудности, с которыми вы столкнулись.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>↳ Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p>4.1 *Опубликовала ли ваша страна информацию о своих компетентных национальных органах в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p>

<sup>1</sup> В целях упрощения настоящей формы вопросы формулировались настолько кратко, насколько это возможно. Странам предлагается при необходимости обращаться к полному тексту Нагойского протокола (он доступен по адресу <https://www.cbd.int/abs/resources/protocol.shtml>).

<sup>2</sup> Для стран, представивших промежуточный национальный доклад об осуществлении Нагойского протокола, первый национальный доклад должен охватывать период времени, прошедший с даты представления промежуточного национального доклада (например, со 2 ноября 2017 года по 30 июня 2025 года). Для стран, которым не требовалось представлять промежуточный национальный доклад, первый национальный доклад должен охватывать период времени, прошедший с даты вступления Нагойского протокола в силу в соответствующей стране.

<sup>3</sup> Для назначения координационного центра по вопросам доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод странам следует направить электронное письмо в секретариат ([secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)) с приложением официального письма на имя Исполнительного секретаря, содержащего необходимую контактную информацию, или заполненной формы назначения, которую можно загрузить по адресу <https://www.cbd.int/abs/common-formats/en/ABSCH-NFP-en.doc>. Контактная информация существующего координационного центра может быть обновлена путем уведомления секретариата по электронной почте ([secretariat@cbd.int](mailto:secretariat@cbd.int)).

	<input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет  4.2 Планирует ли ваша страна назначить дополнительные компетентные национальные органы в будущем? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
<b>Статья 17</b> 5. *Назначен ли в вашей стране хотя бы один контрольный пункт?	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет  Просьба предоставить дополнительную информацию в связи с вашим ответом и кратко описать проблемы и трудности, с которыми вы столкнулись. <Ввод текста>  <i>└ Если выше выбран ответ «Да»,</i> 5.1 *Опубликовала ли ваша страна информацию о своих контрольных пунктах в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет  5.2 Планирует ли ваша страна назначить дополнительные контрольные пункты в будущем? <input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
6. Просьба привести любую дополнительную информацию.	<Ввод текста> и/или <URL и название веб-сайта> и/или <Вложение>

<b>Часть III. Меры, касающиеся доступа к генетическим ресурсам (статья 6)<sup>4</sup></b>	
<p>7. *Введены ли в вашей стране законодательные, административные или политические меры в области ДГРСИВ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>7.1 *Опубликовала ли ваша страна информацию о своих законодательных, административных или политических мерах в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да, опубликована вся информация</p> <p><input type="checkbox"/> Да, опубликована некоторая информация</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Статья 6.1</b></p> <p>8. Регулируется ли доступ к генетическим ресурсам в вашей стране на основе предварительного обоснованного согласия?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Нет, моя страна решила, что доступ к ее генетическим ресурсам не требует предварительного обоснованного согласия</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><i>Если вы ответили «Нет» на вопрос 8, пожалуйста, пропустите вопросы 9–14 и перейдите к части IV.</i></p>	
<p><b>Статья 6.3 (b)</b></p> <p>9. *Установлены ли в вашей стране справедливые и недискриминационные правила и процедуры доступа к генетическим ресурсам?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 6.3 (c)</b></p> <p>10. *Предоставляет ли ваша страна информацию о процедуре подачи заявки на получение</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>

<sup>4</sup> Вопросы по положениям статьи 6, касающимся коренных народов и местных общин, содержатся в части VIII настоящей формы.

<p>предварительного обоснованного согласия?</p>	<p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>10.1 Опубликовала ли ваша страна информацию о процедуре подачи заявки на получение предварительного обоснованного согласия в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ с использованием общего формата для процедур ДГРСИВ?<sup>5</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Статья 6.3 (d)</b></p> <p>11. *Обеспечивает ли ваша страна предоставление компетентным национальным органом четкого и прозрачного письменного решения?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>6</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 6.3 (e)</b></p> <p>12. *Обеспечивает ли ваша страна выдачу разрешения или эквивалентного документа в момент доступа?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>7</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>12.1 *Сколько разрешений (или эквивалентных документов) выдала ваша страна за отчетный период? Если не было выдано ни одного разрешения, укажите 0.</p> <p>&lt;Численное значение&gt;</p> <p>Дополнительная информация.</p>

<sup>5</sup> Общие форматы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ доступны на информационной панели по адресу <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).

<sup>6</sup> Это может включать информацию о типе предоставляемого письменного разрешения (например, лицензия, договор, резолюция, разрешение на доступ или экспорт) или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

<sup>7</sup> Это может включать информацию о том, выдаются ли разрешения для всех типов генетических ресурсов в стране, о форме разрешения или эквивалентного документа либо информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>12.2 *Публиковала ли ваша страна соответствующую информацию о разрешениях или эквивалентных документах в качестве международно признанных сертификатов о соответствии требованиям в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>⌞Если выбран ответ «Да, в некоторой степени» или «Нет», просьба пояснить ваш ответ: &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 6.3 (g)</b></p> <p>13. *Введены ли в вашей стране правила и процедуры требования и установления взаимосогласованных условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>8</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>13.1 Опубликовала ли ваша страна национальные типовые договорные положения в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ?<sup>9</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p>14. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>8</sup> Это может включать информацию о мерах, связанных с этим аспектом, и о процессе установления взаимосогласованных условий или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

<sup>9</sup> Общие форматы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ доступны на информационной панели по адресу <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).

<b>Часть IV. Меры, касающиеся совместного использования выгод на справедливой и равной основе (статья 5)</b>	
<p><b>Статья 5.3</b></p> <p>15. *Приняты ли в вашей стране меры, требующие, чтобы выгоды от использования генетических ресурсов, а также от дальнейшего применения и коммерциализации использовались совместно со Стороной, предоставляющей такие ресурсы?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>10</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 5.2</b></p> <p>16. *Приняты ли в вашей стране меры в целях обеспечения того, чтобы выгоды от использования генетических ресурсов, которые находятся в ведении коренных народов и местных общин, использовались совместно с соответствующими коренными народами и местными общинами?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>11</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 5.5</b></p> <p>17. *Приняты ли в вашей стране меры для обеспечения совместного использования выгод от применения традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, с коренными народами и местными общинами, являющимися носителями таких знаний?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>12</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>18. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>10</sup> Это может включать информацию о мерах, связанных с совместным использованием выгод от применения в вашей стране генетических ресурсов, предоставленных другими странами, и примеры применения этих мер или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

<sup>11</sup> Это может включать информацию о действующих мерах для облегчения направления выгод коренным народам и местным общинам или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

<sup>12</sup> Это может включать информацию о принятых мерах или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

<b>Часть V. Меры, касающиеся соблюдения положений национального законодательства (статья 15 и статья 16) и мониторинга использования генетических ресурсов (статья 17)</b>	
<p><b>Статья 15</b></p> <p>19. *Приняты ли в вашей стране надлежащие эффективные и пропорциональные меры для обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам, используемым в пределах ее юрисдикции, осуществлялся в соответствии с обоснованным предварительным согласием и чтобы были заключены взаимосогласованные условия в соответствии с требованиями внутреннего законодательства по регулированию ДГРСИВ или регулятивными требованиями других Сторон?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>13</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>19.1 *Сталкивалась ли ваша страна с ситуациями несоблюдения этих мер и урегулировала ли она эти ситуации?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>19.2 *Сотрудничала ли ваша страна с другими Сторонами в конкретных случаях предполагаемого нарушения мер по регулированию ДГРСИВ, касающихся генетических ресурсов?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 16</b></p> <p>20. *Приняты ли в вашей стране надлежащие эффективные и пропорциональные меры для обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, используемыми в пределах ее юрисдикции, осуществлялся в соответствии с</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>

<sup>13</sup> Это может включать информацию о мерах по мониторингу внутреннего использования генетических ресурсов, доступ к которым осуществляется из других стран, объяснение того, почему меры являются надлежащими, эффективными и пропорциональными, или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

<p>предварительным обоснованным согласием или с одобрения и при участии коренных народов и местных общин и чтобы были заключены взаимосогласованные условия в соответствии с внутренними требованиями Стороны, на территории которой находятся эти коренные народы и местные общины?</p>	<p>☒ Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>20.1 *Сталкивалась ли ваша страна с ситуациями несоблюдения этих мер и урегулировала ли она эти ситуации?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация. &lt;Ввод текста&gt;</p> <p>20.2 *Сотрудничала ли ваша страна с другими Сторонами в конкретных случаях предполагаемого нарушения мер по регулированию ДГРСИВ, касающихся традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 17.1(а)</b></p> <p>21. *Требует ли ваша страна от пользователей генетических ресурсов представления информации, упоминаемой в статье 17.1 (а)(i)<sup>14</sup>, в назначенные ею контрольные пункты/контрольный пункт?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях <input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>15</sup>. &lt;Ввод текста&gt;</p> <p>☒ Если выше выбран ответ «Да, во всех случаях» или «Да, в некоторых случаях»,</p> <p>21.1 *Собирали ли или получали ли ваши назначенные контрольные пункты информацию от пользователей в течение отчетного периода?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>☒ Если выбран ответ «Да»,</p>

<sup>14</sup> Информация, касающаяся предварительного обоснованного согласия, источника генетических ресурсов, установления взаимосогласованных условий и/или использования генетических ресурсов.

<sup>15</sup> Это может включать информацию об эффективности контрольных пунктов и о возложенных на них функциях.

	<p>22.2 *Опубликовала ли ваша страна собранную или полученную информацию в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ посредством общего формата коммуникации контрольных пунктов?<sup>16</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да, во всех случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторых случаях</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>↳ Если выбран ответ «Да, в некоторой степени» или «Нет», пожалуйста, поясните ваш ответ: &lt;Ввод текста&gt;</p> <p>21.3 *Предоставила ли ваша страна информацию, упоминаемую в статье 17.1 (a)(i), соответствующим национальным органам власти или Стороне, дающей предварительное обоснованное согласие, с использованием других средств, помимо Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Статья 17.1(b)</b></p> <p>22. *Приняты ли в вашей стране меры, поощряющие пользователей и поставщиков генетических ресурсов включать во взаимосогласованные условия положения об обмене информацией о выполнении таких условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>17</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>

<sup>16</sup> Общие форматы Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ доступны на информационной панели по адресу <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).

<sup>17</sup> Это может включать информацию о принятых мерах и о том, каким образом они применяются, или информацию о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола.

<p><b>Статья 17.1 (с)</b></p> <p>23. *Поощряет ли ваша страна использование экономичных средств и систем коммуникации для мониторинга и повышения прозрачности использования генетических ресурсов?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>18</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>24. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<p><b>Часть VI. Меры, касающиеся соблюдения взаимосогласованных условий (статья 18)<sup>19</sup></b></p>	
<p><b>Статья 18.1</b></p> <p>25. *Поощряет ли ваша страна включение во взаимосогласованные условия положений об урегулировании споров?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 18.2</b></p> <p>26. *Обеспечивает ли ваша страна возможность обращения за помощью в рамках своих правовых систем в случаях возникновения споров в отношении взаимосогласованных условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 18.3 (а)</b></p> <p>27. *Приняты ли в вашей стране меры, касающиеся доступа к правосудию?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p>

<sup>18</sup> Это может включать информацию о том, каким образом ваша страна поощряет использование экономичных средств и систем коммуникации, или о достигнутом прогрессе в выполнении данного положения протокола. Ссылки на соответствующие онлайн-новое средства могут быть приведены в ответе на вопрос 24.

<sup>19</sup> При заполнении данного раздела Сторонам рекомендуется осуществлять координацию на национальном уровне для использования профессионального опыта других учреждений, занимающихся договорным правом, международным частным правом или внутренними мерами, связанными с доступом к правосудию (пункт 22 решения NP-3/1).

	<Ввод текста>
<p><b>Статья 18.3 (b)</b></p> <p>28. *Приняты ли в вашей стране меры, касающиеся использования механизмов для обеспечения взаимного признания и выполнения решений, вынесенных зарубежным судом, и арбитражных решений?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>29. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>

<b>Часть VII. Меры, связанные с особыми соображениями (статья 8)</b>	
<p><b>Статья 8(a)</b></p> <p>30. *В процессе разработки и реализации законодательных или регулятивных требований касательно ДГРСИВ созданы ли в вашей стране условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, в том числе путем применения упрощенных мер предоставления доступа к генетическим ресурсам для некоммерческих исследовательских целей?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><input type="checkbox"/> Не применимо <sup>20</sup></p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 8(b)</b></p> <p>31. *В процессе разработки и реализации законодательных или регулятивных требований касательно ДГРСИВ обращается ли в вашей стране надлежащее внимание на уже возникшие или надвигающиеся чрезвычайные ситуации, угрожающие или наносящие ущерб здоровью людей, животных или растений?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p><i>↳ Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</i></p>

<sup>20</sup> Этот вариант ответа может подходить для стран, которые постановили не требовать предварительного обоснованного согласия для доступа к их генетическим ресурсам.

	<p>31.1 В таких случаях принимает ли ваша страна во внимание необходимость ускоренных процедур доступа к генетическим ресурсам и ускоренных процедур совместного использования выгод от применения таких генетических ресурсов на справедливой и равной основе, включая возможности получения доступного лечения для нуждающихся?</p> <p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 8(с)</b></p> <p>32. *В процессе разработки и реализации законодательных или регулятивных требований касательно ДГРСИВ учитывается ли в вашей стране важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особая роль в достижении продовольственной обеспеченности?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>33. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt; <i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt; <i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

**Часть VIII. Меры, связанные с коренными народами и местными общинами (статьи 6, 7 и 12)**

<p>34. *Есть ли в вашей стране коренные народы и местные общины?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация. &lt;Ввод текста&gt;</p>
--	---

*Если вы ответили «Нет» на вопрос 34, пожалуйста, пропустите вопросы 35–41 и перейдите к части IX.*

<p><b>Статьи 6.2 и 6.3(f)</b></p> <p>35. *Обладают ли коренные народы и местные общины установленным правом предоставлять доступ к генетическим ресурсам в соответствии с внутренним законодательством вашей страны?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ и в соответствующем случае привести информацию о внутреннем законодательстве, устанавливающем права коренных народов и местных общин давать разрешения на доступ к генетическим ресурсам.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>35.1 *Приняты ли в вашей стране меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам осуществлялся с предварительного обоснованного согласия или одобрения и при участии коренных народов и местных общин?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>35.2 *Установлены ли в вашей стране критерии и/или процессы для получения предварительного обоснованного согласия или одобрения коренных народов и местных общин на доступ к генетическим ресурсам либо для обеспечения их участия в таком доступе?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Статья 7</b></p> <p>36. *Приняты ли в вашей стране меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, носителями которых являются коренные народы и местные общины, осуществлялся с предварительного и обоснованного согласия или одобрения и при участии данных коренных народов и местных общин и чтобы были установлены взаимосогласованные условия?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>

<p><b>Статья 12.1</b></p> <p>37. *Учитываются ли при осуществлении протокола в вашей стране нормы обычного права, общинные протоколы и процедуры коренных народов и местных общин в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 12.2</b></p> <p>38. *Внедрены ли в вашей стране механизмы при эффективном участии заинтересованных коренных народов и местных общин для информирования потенциальных пользователей традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, об их обязанностях?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>21</sup>. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 12.3</b></p> <p>39. *Оказывает ли ваша страна поддержку разработке коренными народами и местными общинами, включая женщин в этих общинах, общинных протоколов, минимальных требований к взаимосогласованным условиям и типовых договорных условий?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>22</sup>. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 12.4</b></p> <p>40. *Прилагает ли ваша страна усилия к тому, чтобы не ограничивать традиционное использование генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний и традиционный обмен ими внутри и среди коренных народов и местных общин?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>23</sup>. &lt;Ввод текста&gt;</p>

<sup>21</sup> Это может включать информацию о внедренных механизмах и средствах, используемых для обеспечения эффективного участия коренных народов и местных общин, включая женщин в этих общинах, в разработке таких механизмов.

<sup>22</sup> Это может включать дополнительную информацию о том, как ваша страна оказывает поддержку разработке коренными народами и местными общинами общинных протоколов, минимальных требований к взаимосогласованным условиям и/или типовых договорных условий. Ссылки на такие ресурсы могут быть приведены в ответе на вопрос 41.

<sup>23</sup> Это может включать информацию о том, как меры по регулированию ДГРСИВ затрагивают этот аспект.

<p>41. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt; и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt; и/или &lt;Вложение&gt;</p>
--	--

**Часть IX. Вклад в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия (статья 9) и получаемые выгоды**

<p><b>Статья 9</b></p> <p>42. *Поощряет ли ваша страна пользователей и поставщиков направлять выгоды от использования генетических ресурсов на дело сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>43. *Содействует ли осуществление Нагойского протокола сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия в вашей стране?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ и по возможности привести подтверждающие данные или примеры влияния на национальном и/или местном уровнях. &lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>44. *Получала ли ваша страна в отчетном периоде денежные выгоды от предоставления доступа к генетическим ресурсам для их использования и/или доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да (выберите все подходящие варианты):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Сборы за доступ и/или авансовые выплаты</li> <li><input type="checkbox"/> Поэтапные выплаты, платежи за пользование и/или лицензионные платежи</li> <li><input type="checkbox"/> Финансирование научных исследований, гранты и/или стипендии</li> <li><input type="checkbox"/> Взносы в национальный или местный фонд</li> <li><input type="checkbox"/> Заработная плата</li> <li><input type="checkbox"/> Совместные предприятия</li> <li><input type="checkbox"/> Другое (уточните): &lt;Ввод текста&gt;</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> Нет / Не применимо</p> <p>⌞Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p>*44.1 Просьба указать сумму денежных выгод, полученных за отчетный период (в долларах США) от предоставления доступа к генетическим ресурсам и/или</p>

	<p>традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами.</p> <p>&lt;Численное значение в долл. США&gt;</p> <p>Дополнительная информация<sup>24</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>45. *Получала ли ваша страна в отчетном периоде неденежные выгоды от предоставления доступа к генетическим ресурсам для их использования и/или доступа к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да (выберите все подходящие варианты):</p> <p><input type="checkbox"/> Совместное использование информации, результатов научных исследований</p> <p><input type="checkbox"/> Научное сотрудничество и/или совместные публикации</p> <p><input type="checkbox"/> Доступ к технологии и ее передача</p> <p><input type="checkbox"/> Создание потенциала, развитие потенциала и/или подготовка кадров</p> <p><input type="checkbox"/> Выгоды в области устойчивого развития (такие как повышение продовольственной обеспеченности, гарантия сохранения средств к существованию и т. д.)</p> <p><input type="checkbox"/> Другое (уточните): &lt;Ввод текста&gt;</p> <p><input type="checkbox"/> Нет / Не применимо</p> <p>Дополнительная информация<sup>25</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>46. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<b>Часть X. Трансграничное сотрудничество (статья 11)</b>	
<p><b>Статья 11.1</b></p> <p>47. *Осуществляет ли ваша страна сотрудничество, привлекая в применимых случаях соответствующие коренные народы и местные общины, когда аналогичные генетические ресурсы</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>

<sup>24</sup> Это может включать информацию об основных получателях денежных выгод в стране и разбивку этих получателей по полу или организационной принадлежности либо информацию о воздействии полученных выгод.

<sup>25</sup> Это может включать информацию об основных получателях неденежных выгод в стране и разбивку этих получателей по полу или организационной принадлежности либо информацию о воздействии полученных выгод.

<p>встречаются <i>in situ</i> на территории более чем одной Стороны?</p>	<p><input type="checkbox"/> Не применимо <sup>26</sup></p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.<sup>27</sup></p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 11.2</b></p> <p>48. *Осуществляет ли ваша страна сотрудничество в тех случаях, когда аналогичные традиционные знания, связанные с генетическими ресурсами, являются достоянием одного или нескольких коренных народов и местных общин на территории нескольких Сторон?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p><input type="checkbox"/> Не применимо <sup>28</sup></p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.<sup>29</sup></p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>49. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>

<p align="center"><b>Часть XI. Типовые договорные положения, кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы и/или стандарты (статья 19 и 20)</b></p>	
<p><b>Статья 19</b></p> <p>50. *Поощряет ли ваша страна других субъектов к разработке, обновлению и применению типовых договорных положений для включения во взаимосогласованные условия?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.<sup>30</sup></p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 20</b></p> <p>51. *Поощряет ли ваша страна других субъектов к разработке,</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p>

<sup>26</sup> Этот вариант ответа может подходить для стран, которые решили не требовать предварительного обоснованного согласия для доступа к их генетическим ресурсам или которые не имеют генетических ресурсов, также встречающихся *in situ* в других странах.

<sup>27</sup> Это может включать информацию о случаях сотрудничества и об участии коренных народов и местных общин в таких случаях, если это применимо.

<sup>28</sup> Этот вариант ответа может подходить для стран, которые указали, что на их территории нет коренных народов и местных общин (вопрос 34).

<sup>29</sup> Это может включать информацию о случаях сотрудничества и об участии коренных народов и местных общин в таких случаях.

<sup>30</sup> Это может включать информацию об усилиях вашей страны в этой области или ссылки на конкретные типовые договорные положения, разработанные другими субъектами в вашей стране.

<p>обновлению и применению кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов или стандартов?</p>	<p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ<sup>31</sup>.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>52. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>

<p><b>Часть XII. Повышение осведомленности и создание потенциала (статьи 21 и 22)</b></p>	
<p><b>Статья 21</b></p> <p>53. *Приняты ли в вашей стране меры по повышению осведомленности о важном значении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, а также о смежных вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ и в соответствующем случае привести краткое описание деятельности, осуществленной за отчетный период.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>53.1 Приняла ли ваша страна стратегию повышения осведомленности для Нагойского протокола регулирования ДГРСИВ?<sup>32</sup></p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 22</b></p> <p>54. *Приняты ли в вашей стране меры по созданию и развитию потенциала, укреплению людских ресурсов и организационного</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p>

<sup>31</sup> Это может включать информацию об усилиях вашей страны в этой области или ссылки на конкретные кодексы поведения, руководящие указания и передовые методы или стандарты, разработанные другими субъектами в вашей стране.

<sup>32</sup> Это рекомендуется в стратегии повышения осведомленности для Нагойского протокола ([решение NP-1/9](#)).

<p>потенциала в целях эффективного осуществления Протокола?</p>	<p>Просьба пояснить ваш ответ и в соответствующем случае привести краткое описание деятельности, осуществленной за отчетный период<sup>33</sup>.</p> <p style="text-align: center;">&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>↳Если выше выбран ответ «Да» или «Да, в некоторой степени»,</p> <p>54.1 Просьба привести данные о мероприятиях по созданию потенциала, проведенных в отчетном периоде, если такие данные имеются в наличии.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Число лиц, прошедших обучение: &lt;Численное значение&gt;</li> <li>- Число семинаров/учебных курсов: &lt;Численное значение&gt;</li> <li>- Число действующих инициатив по созданию и развитию потенциала: &lt;Численное значение&gt;</li> </ul> <p>Дополнительная информация.</p> <p style="text-align: center;">&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 22</b></p> <p>55. *Приняты ли в вашей стране меры по созданию и развитию потенциала, укреплению людских ресурсов и институционального потенциала других Сторон<sup>34</sup> в целях эффективного осуществления Протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ и в соответствующем случае привести краткое описание деятельности, осуществленной за отчетный период<sup>35</sup>.</p> <p style="text-align: center;">&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>56. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>

<sup>33</sup>Страны могут обратиться к стратегической структуре для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола (принятой в [решении NP-1/8](#)) и приложению II к ней, в котором содержится ориентировочный список мероприятий.

<sup>34</sup> Стороны, являющиеся развивающимися странами, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и Стороны с переходной экономикой.

<sup>35</sup>Страны могут обратиться к стратегической структуре для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола (принятой в [решении NP-1/8](#)) и приложению II к ней, в котором содержится ориентировочный список мероприятий.

<b>Часть XIII. Передача технологии, взаимодействие и сотрудничество в области технологии (статья 23)</b>	
<p><b>Статья 23</b></p> <p>57. *Осуществляла ли ваша страна в отчетном периоде сотрудничество и взаимодействие в реализации программ технических и научных исследований и развития, связанных с ДГРСИВ?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба пояснить ваш ответ.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p>58. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.</p>	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>и/или &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p>и/или &lt;Вложение&gt;</p>

<b>Часть XIV. Финансовые ресурсы (статья 25) и мобилизация ресурсов</b>	
<p><b>Статья 25</b></p> <p>59. *Выделяла ли ваша страна в отчетном периоде финансовые или иные ресурсы другим Сторонам для осуществления протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
<p><b>Статья 25</b></p> <p>60. *Получала ли ваша страна в отчетном периоде финансовые или иные ресурсы от других Сторон или финансовых учреждений для осуществления Протокола?</p>	<p><input type="checkbox"/> Да (выберите все подходящие варианты):</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> От других Сторон (просьба уточнить): &lt;Ввод текста&gt;</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> От Глобального экологического фонда (ГЭФ)</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> других финансовых учреждений, помимо ГЭФ (просьба уточнить): &lt;Ввод текста&gt;</p> <p style="margin-left: 20px;"><input type="checkbox"/> Из других источников (просьба уточнить): &lt;Ввод текста&gt;</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Дополнительная информация.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p>└ Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p style="margin-left: 40px;">60.1 Просьба указать сумму ресурсов (в долларах США), полученных за отчетный период.</p> <p style="margin-left: 40px;">&lt;Численное значение&gt;</p>

61. Создан ли в вашей стране механизм бюджетных ассигнований для обеспечения функционирования вашей национальной структуры регулирования ДГРСИВ?	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени <input type="checkbox"/> Нет  Просьба пояснить ваш ответ. <Ввод текста>
62. Имеется ли в вашей стране постоянный штат сотрудников, исполняющих обязанности, напрямую связанные с осуществлением Нагойского протокола? Если да, то каково их число?	<input type="checkbox"/> Да (просьба уточнить): <input type="checkbox"/> Один <input type="checkbox"/> Менее 3 <input type="checkbox"/> От 3 до 5 <input type="checkbox"/> От 5 до 10 <input type="checkbox"/> 10 или более  <input type="checkbox"/> Нет  Просьба привести дополнительную информацию в связи с вашим ответом <sup>36</sup> . <Ввод текста>
63. Просьба привести информацию об опыте, связанном с мобилизацией ресурсов в поддержку осуществления протокола.	<Ввод текста>
64. Просьба привести информацию о статусе средств, мобилизованных в поддержку осуществления протокола.	<Ввод текста>
65. Просьба привести информацию об извлеченных уроках, о том, что оказалось успешным и почему, о трудностях, проблемах и основных причинах, а также любую другую информацию, относящуюся к данному разделу.	<Ввод текста> и/или <URL и название веб-сайта> и/или <Вложение>

#### Часть XV. Меры, связанные с другими международными инструментами (статья 4)

66. Является ли ваша страна Стороной какого-либо специализированного международного документа, посвященного доступу к генетическим ресурсам и	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет
---	---

<sup>36</sup> Это может включать информацию о том, выделяется ли финансирование штатных должностей на долгосрочной или на проектной основе.

совместному использованию выгод?	<p>└ Если выше выбран ответ «Да»,</p> <p>66.1 Приняла ли ваша страна меры по осуществлению этого документа?</p> <p><input type="checkbox"/> Да</p> <p><input type="checkbox"/> Да, в некоторой степени</p> <p><input type="checkbox"/> Нет</p> <p>Просьба привести дополнительную информацию в связи с вашим ответом.</p> <p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
----------------------------------	--

<b>Часть XVI. Факультативная дополнительная информация</b>	
67. Просьба привести любую иную существенную информацию, которая не была раскрыта в других разделах доклада.	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;URL и название веб-сайта&gt;</p> <p><i>и/или</i> &lt;Вложение&gt;</p>
68. Просьба привести любые ваши замечания или предложения по форме настоящего доклада или руководящих указаний по представлению доклада.	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p>
69. Примечания <sup>37</sup> :	<p>&lt;Ввод текста&gt;</p>

<sup>37</sup> Поле «Примечания» предназначено для индивидуального пользования и появляется только при редактировании записи.

<b>Часть XVII (только для представления в режиме офлайн). Подтверждение записи в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ</b>	
<i>Сторонам предлагается представить настоящий доклад в режиме онлайн через Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ.</i>	
<i>Только при отсутствии технической возможности доклады могут представляться в режиме офлайн в формате MS Word вместе с отсканированной копией настоящей страницы за подписью представителя публикующего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ по электронной почте на адрес <a href="mailto:secretariat@cbd.int">secretariat@cbd.int</a>. Для того чтобы доклад считался полным, должны быть даны ответы на все обязательные вопросы. Если ваша страна еще не назначила публикующий орган, просьба приложить соответствующую форму назначения<sup>38</sup>.</i>	
*Страна:	<Название страны>
*Наименование публикующего органа для МП-ДГРСИВ:	<Ввод текста>
*Дата:	<ГГГГ-ММ-ДД>
<i>Настоящим подтверждаю верность вышеприведенной информации и согласие на ее размещение в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ.</i>	
* Подпись представителя публикующего органа для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ:	

<sup>38</sup> Форму назначения публикующего органа и национальных зарегистрированных пользователей для Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ можно загрузить по ссылке <https://www.cbd.int/abs/common-formats/en/ABSCH-PA-NAU-en.doc>. Национальный координационный центр по вопросам ДГРСИВ также может выполнить этот процесс в режиме онлайн посредством функции управления пользователями на информационной панели по адресу <https://absch.cbd.int/register> (требуется авторизация).